



AVVISO DI SELEZIONE

Nell'ambito della Convenzione: "Qualificazione della rete commerciale (azione 3)-programmi regionali di intervento nel settore commercio e turismo" – "Progetto Carbonia" – Comune di Carbonia
Responsabile Scientifico: Prof. Antonello Sanna

visto l' art. 7 comma 6 D.lgs 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni;

visto l' art 7 comma 6-bis D.lgs 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni;

visto la delibera n. 141C del Consiglio di Amministrazione dell' 1.12.2009 relativa alle politiche del personale;

vista la straordinarietà e la temporaneità dell' esigenza;

vista la richiesta di prestazioni altamente qualificate;

visto il piano finanziario che prevede il ricorso a lavoro autonomo di diritto privato;

accertata l' assenza di professionalità interne al Dipartimento in grado di assicurare il medesimo servizio;

accertato che le prestazioni oggetto del contratto non rientrano tra i compiti istituzionali del personale dipendente;

vista la necessità derivante per la produzione della ricerca;

vista la necessità ed urgenza

È indetta una selezione pubblica, per soli titoli, per il conferimento di n. 1 contratto di lavoro autonomo professionale per **l' affidamento di attività traduzioni dall' italiano all' inglese nell' ambito della convenzione "Progetto Carbonia" – Pubblicazione volume.**

REQUISITI RICHIESTI

Titolo di studio LAUREA IN ARCHITETTURA E AFFINI

Titolo preferenziale Traduttore di madre lingua inglese

Titolo valutabili e Comprovate esperienze Essere di madre lingua inglese; Laurea in Architettura o titoli affini
Vasta esperienza internazionale nel campo delle pubblicazioni di architettura e della loro traduzione.

Oggetto della prestazione: Traduzione testi dall' italiano all' inglese per testi delle pubblicazioni relative a Carbonia in preparazione da parte del Dipartimento di Architettura, nonché per la predisposizione di video e CDROM, da sviluppare entro il mese di dicembre 2010, da svolgersi in collaborazione con i responsabili scientifici proff. Antonello Sanna e Giorgio Peghin.

La prestazione verrà svolta utilizzando sedi proprie, in costante contatto con il Dipartimento ed i responsabili scientifici.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CAGLIARI
DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA

Durata della prestazione gg/mm/: 1 mese

Il costo preciso è di € 5.000,00 lordo degli oneri a carico dell' amministrazione più IVA se dovuta e sarà corrisposto in corrispondenza delle fasi di attuazione e dei relativi pagamenti da parte del Comune di Carbonia.

Capitolo di spesa: "Progetto Carbonia"

La domanda in carta semplice corredata di tutti i dati anagrafici e fiscali e del curriculum dovrà essere consegnata presso la Segreteria del Dipartimento di Architettura, via Corte d' Appello, 87 – Cagliari dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 13.00 o inviata via mail diparch@unica.it entro le ore 13.00 del decimo giorno utile dalla data di pubblicazione del bando nel sito web di Unica nella sezione Concorsi e Selezioni, sottosezione Selezioni.

Saranno considerate valide solo le istanze pervenute entro la data suindicata, per quelle inviate a mezzo posta pertanto non sarà considerata valida la data di spedizione.

L'amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni prodotte.

Valutazione comparativa dei candidati e commissione giudicatrice:

La valutazione comparativa dei candidati sarà effettuata dalla Commissione giudicatrice composta da tre membri nella persona del Prof. Antonello Sanna, del Prof. Giorgio Peghin e della Prof.ssa Emanuela Abis.

La selezione avverrà sulla base di valutazione dei titoli. Per i titoli la commissione ha a disposizione un massimo di 50 punti .

La graduatoria definitiva verrà pubblicata sul sito del Dipartimento di Architettura. La proposta di attribuzione dell'incarico sarà portata a ratifica al prossimo Consiglio di Dipartimento e sarà pubblicato nel sito del Dipartimento <http://people.unica.it/diparch/collaborazioni/>

Tutela dei dati personali, obbligatoriamente forniti, saranno trattati nel rispetto del D.lgs 30 giugno 2003 n. 196 e per tutti gli adempimenti connessi.

Il Direttore del Dipartimento
Prof. Antonio Tramontin